



FAQ patients

À propos de l'enquête

Qui réalise l'étude ?

Le Luxembourg Institute of Health (LIH) a été mandaté par la Direction de la santé du Ministère de la Santé pour réaliser l'enquête PaRIS (Patient-Reported Indicator Survey - Enquête sur les indicateurs rapportés par les patients) au Luxembourg. Cette enquête a été commandée par l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), au nom de ses membres.

Vous pouvez obtenir plus d'informations sur la Direction de la santé du Ministère de la Santé à l'adresse www.dirsante.gouvernement.lu/, sur le LIH à l'adresse www.lih.lu et sur l'enquête PaRIS de l'OCDE sur <http://www.oecd.org/health/paris/>.

L'enquête PaRIS a été lancée par le consortium international PaRIS-SUR, en étroite collaboration avec les pays participants et le Secrétariat de l'OCDE. Le consortium est composé de cinq partenaires internationaux :

- NIVEL (chef de consortium) : le Netherlands Institute for Health Services Research (chef de consortium), Utrecht, Pays-Bas www.nivel.nl
- Ipsos MORI, Londres, Royaume-Uni www.ipsos.com
- Université d'Exeter, Exeter, Royaume-Uni
- Avedis Donabedian Institute, Barcelone, Espagne
- OptiMedis AG, Hambourg, Allemagne

Pourquoi réaliser cette enquête ?

L'enquête contribuera à améliorer les soins prodigués aux patients et à encourager les systèmes de santé à se centrer davantage sur les besoins des patients. Il s'agit d'une étude internationale et nous prévoyons d'interroger des patients et des prestataires de soins de santé de nombreux pays afin de comparer les différents systèmes de santé. Si vous choisissez de participer, vous aiderez le Luxembourg à améliorer son système de santé, car vous fournirez les informations dont nous avons besoin pour aider les décideurs politiques et les prestataires de soins de santé à mieux comprendre les besoins des patients.

Pourquoi ai-je été invité·e à participer ?

Vous avez été invité·e à participer à cette étude parce que votre médecin généraliste a sélectionné aléatoirement vos coordonnées dans ses dossiers, sur la base de l'article 5.1b du RGPD qui stipule que les données à caractère personnel sont collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, à des fins de recherche scientifique, conformément à l'article 89, paragraphe 1.

À quel type de questions devrai-je répondre ?

L'enquête vise à collecter des informations sur votre ressenti par rapport aux soins et aux traitements dispensés par votre médecin généraliste. En outre, il vous sera demandé de répondre à des questions sur vous et votre santé. Vos réponses sont importantes et aideront les décideurs politiques et les prestataires de soins de santé à améliorer les soins de santé en fonction des besoins des patients.



Comment participer ?

Vous pouvez participer en remplissant l'enquête en ligne. Pour donner votre consentement, il suffit de cliquer sur le lien www.paris-survey.lu, et d'indiquer votre numéro d'enquête pour remplir l'enquête en ligne. Cela devrait vous prendre moins de 30 minutes.

La participation est-elle obligatoire ?

La participation est volontaire. Vous pouvez vous retirer de l'enquête à tout moment et refuser de répondre à certaines questions ou les ignorer. Le choix de participer ou non à l'étude n'affectera pas votre capacité à recevoir les soins dont vous avez besoin ni la qualité de vos soins. Cependant, nous espérons pouvoir compter sur votre participation pour que cela reflète le plus fidèlement possible l'opinion sociétale.

Qu'advient-il de mes réponses ?

Vos réponses seront regroupées avec celles des autres participants et ne seront pas liées à votre nom, à votre adresse ou à tout autre identifiant personnel, qui restent confidentiels et distincts des réponses. Les réponses que vous donnez à cette enquête ne seront utilisées que pour l'analyse des résultats et vous ne serez pas identifiable dans les rapports publiés. Personne ne pourra vous identifier dans les résultats qui seront publiés.

L'OCDE publiera des indicateurs issus de l'enquête. Les données publiques seront anonymisées et agrégées. Veuillez vous référer à la base de données de statistiques de l'OCDE sur la santé à l'adresse <https://oe.cd/ds/health-Statistiques> et <https://data.oecd.org/health.htm> pour en comprendre le fonctionnement pour d'autres indicateurs. Les indicateurs seront également présentés dans les publications de l'OCDE et dans d'autres publications.

Quand les résultats seront-ils publiés ?

Les résultats seront publiés à la fin de l'étude, d'ici décembre 2024. Si vous souhaitez être informé des résultats de l'étude, il suffit de l'indiquer à la fin du questionnaire.

Questions sur le questionnaire à remplir

Pourquoi n'ai-je pas reçu de questionnaire ? Comment puis-je m'en procurer un ?

Le questionnaire est envoyé à une sélection aléatoire de patients et de prestataires de soins de santé dans un grand nombre de pays. Pour garantir la validité de l'enquête, nous ne pouvons pas envoyer de questionnaires à des personnes qui n'ont pas déjà été sélectionnées aléatoirement pour participer à l'enquête.

Pourquoi ai-je reçu un autre questionnaire qui pose des questions semblables ?

Il existe peut-être d'autres enquêtes portant sur des sujets similaires, mais elles sont différentes de l'enquête PaRIS. Nous vous remercions néanmoins de bien vouloir prendre le temps de remplir ce questionnaire et de nous le renvoyer.



Dois-je répondre à toutes les questions ?

Répondre aux questions, y compris aux questions démographiques de la section « À propos de vous », se fait sur base volontaire. Cela signifie qu'il n'est pas obligatoire de répondre à toutes les questions. Cependant, plus vous fournirez de réponses, plus nous obtiendrons un reflet fidèle de l'opinion sociétale sur le sujet.

Puis-je répondre à l'enquête dans d'autres langues ?

Oui, vous pouvez remplir l'enquête en ligne dans les langues proposées par le LIH. Lorsque vous remplissez l'enquête en ligne, sélectionnez la langue de votre choix (anglais, français, allemand ou portugais) pour compléter le questionnaire.

J'ai perdu mon numéro d'enquête pour répondre à l'enquête en ligne. Puis-je le récupérer ?

Si vous avez perdu vos identifiants, veuillez envoyer un e-mail à paris-survey@lih.lu avec votre demande et nous vous les renverrons par e-mail. Cela peut prendre quelques jours, car tous les numéros d'enquête sont conservés en toute sécurité.

Sinon, vous pouvez attendre de recevoir la prochaine lettre de rappel, qui sera envoyée à tous ceux qui n'ont pas rempli l'enquête. Votre numéro d'enquête sera imprimé sur la première page de la lettre de rappel.

Puis-je faire une pause pendant que je remplis l'enquête en ligne ?

Oui, lorsque vous remplissez l'enquête en ligne, votre progression est enregistrée automatiquement. Vous pouvez fermer la fenêtre du navigateur contenant l'enquête quand vous le souhaitez, votre progression sera sauvegardée. Lorsque vous souhaitez continuer à remplir l'enquête, retournez sur la page de connexion de l'enquête via www.paris-survey.lu. Il vous suffit de vous connecter avec votre numéro d'enquête et vous pourrez reprendre là où vous en étiez.

Veuillez noter que, bien que vos réponses soient enregistrées automatiquement, elles ne nous seront pas transmises si vous n'appuyez pas sur le bouton « Envoyer » à la fin de l'enquête.

Je n'ai pas reçu de questionnaire papier avec ma lettre

Deux semaines après cette invitation, nous enverrons une lettre de rappel accompagnée d'un coupon-réponse pour recevoir un questionnaire papier et une enveloppe pré-affranchie. Veuillez remplir l'enquête lorsqu'elle vous parviendra et utiliser l'enveloppe jointe pour la renvoyer.

Vous pouvez également remplir l'enquête en ligne : rendez-vous sur www.paris-survey.lu et saisissez votre numéro d'enquête. Si vous avez perdu votre numéro d'enquête, veuillez envoyer un e-mail à paris-survey@lih.lu avec votre demande et nous vous le renverrons par e-mail. Cela peut prendre quelques jours, car tous les numéros d'enquête et mots de passe sont conservés en toute sécurité.

Dois-je mettre une coche ou une croix dans la case ?

Vous pouvez mettre soit une coche, soit une croix dans la ou les cases correspondant à la réponse qui se rapproche le plus de votre opinion ou de votre expérience.



Quelqu'un peut-il m'aider à remplir le questionnaire ?

Oui, bien sûr. Si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire, vous pouvez demander à quelqu'un de vous aider, mais les réponses doivent porter uniquement sur votre expérience.

J'ai perdu mon questionnaire. Pouvez-vous m'envoyer une autre copie ?

Vous pouvez appeler notre service d'assistance téléphonique au +352 26970-747 ou envoyer un e-mail à paris-survey@lih.lu avec votre demande, et nous vous le renverrons par courrier postal. Cela peut prendre quelques jours, car tous les numéros d'enquête sont conservés en toute sécurité.

Vous pouvez également compléter le questionnaire en ligne : rendez-vous sur www.paris-survey.lu et saisissez votre numéro d'enquête.

Dois-je renvoyer la lettre ?

Non, il vous suffit de renvoyer votre questionnaire rempli dans l'enveloppe prévue à cet effet.

Quand dois-je renvoyer le questionnaire ?

Veuillez renvoyer votre questionnaire rempli dès que possible.

Contactez-vous les gens d'une autre manière pour participer à l'enquête ?

Cette enquête est une enquête volontaire qui vous a été envoyée par courrier postal. Vous pourriez recevoir un rappel postal vous invitant à participer à l'enquête. Vous pouvez également participer à l'enquête en ligne (www.paris-survey.lu).

Vie privée et protection des données

Votre vie privée

Toutes les informations personnelles seront gardées confidentielles par le LIH. Personne ne pourra vous identifier dans les résultats publiés. Le LIH supprimera en toute sécurité vos données personnelles de ses systèmes à la fin de l'étude.

Pour plus d'informations sur vos droits et sur l'accès à vos données, ainsi que sur leur modification et leur suppression, consultez l'avis complet relatif à la protection des données [www.paris-survey.lu].

Comment avez-vous obtenu mes coordonnées ?

La présente fiche d'information vous est adressée par le LIH pour le compte de la Direction de la santé du Ministère de la Santé.

Après vous avoir sélectionné-e aléatoirement, votre médecin généraliste a partagé une quantité limitée de vos données personnelles afin que le LIH puisse vous inviter à participer à cette enquête.

Ces données comprennent :

- votre nom et votre adresse,
- votre sexe et votre âge,
- la date de votre dernière visite au cabinet de votre médecin généraliste.

Aucune information médicale ou de santé n'a été partagée. Ces informations restent strictement confidentielles entre vous et votre médecin généraliste.



Vos données personnelles resteront confidentielles et nous n'utiliserons vos coordonnées que pour vous inviter à participer à l'enquête. Si vous avez décidé de ne pas participer à l'étude, nous détruirons vos coordonnées en toute sécurité après un mois.

Pendant combien de temps mes données personnelles et mes réponses identifiables seront-elles conservées ?

Conformément aux dispositions légales applicables, le LIH conservera vos réponses pendant une période de 10 ans après la fin de la collecte des données dans le cadre de l'étude. Vos coordonnées (identifiants) seront détruites à la fin de l'étude. Si vous avez décidé de ne pas participer à l'étude, nous détruirons vos coordonnées en toute sécurité après un mois.

Avez-vous accès à mes données de santé ?

Non, à aucun moment. Lors du processus d'invitation de patients à participer à l'enquête, nous pourrions avoir besoin d'accéder aux coordonnées des patients (nom et adresse) et à un nombre limité d'informations les concernant (âge et sexe), disponibles dans leurs dossiers d'inscription, dans le but de vérifier le caractère représentatif de l'enquête.

En outre, nous pourrions vérifier si un patient a eu un rendez-vous médical au cours des six derniers mois, pour garantir la pertinence de l'enquête. Nous n'avons reçu aucune information sur votre santé, il s'agit d'informations confidentielles entre vous et votre médecin généraliste.

Dans quelle mesure mon médecin est-il impliqué dans cette enquête ?

Vous avez été invité·e à participer à cette étude parce que votre médecin généraliste a sélectionné aléatoirement vos coordonnées dans ses dossiers, sur la base de l'article 5.1b du RGPD qui stipule que les données à caractère personnel sont collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, à des fins de recherche scientifique, conformément à l'article 89, paragraphe 1.

Votre médecin généraliste est au courant de l'enquête, mais il n'a pas accès aux résultats individuels.

À quoi sert le numéro d'enquête figurant au recto de cette lettre ?

Votre nom ne sera pas attribué ou associé aux informations recueillies dans le cadre de cette enquête. À la place, nous avons assigné un numéro de code à chaque personne participant à l'enquête. Le personnel du cabinet de médecine générale que vous fréquentez ne saura pas si vous choisissez de participer ou non et n'aura pas accès à vos réponses.

Lors de l'analyse des résultats, ce numéro d'enquête nous permettra également de vérifier que nous disposons des données correctes pour chaque patient. Ces données sont également utilisées pour identifier les personnes qui appellent le service d'assistance téléphonique et pour réduire la nécessité d'envoyer des rappels aux participants qui ont répondu à l'enquête. Ce numéro n'est connu que des membres clés de l'équipe d'enquête du LIH et est effacé des réponses à l'enquête lors de l'analyse des résultats, afin de garantir votre anonymat.



D'autres questions ?

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire, veuillez consulter le site www.paris-survey.lu ou appeler notre service d'assistance téléphonique au +352 26970-747 (du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h) ou envoyer un e-mail à paris-survey@lih.lu.



Häufig gestellte Fragen (FAQ) von Patienten

Über die Umfrage

Wer führt die Studie durch?

Das Luxembourg Institute of Health (LIH) wurde von der Gesundheitsbehörde des Gesundheitsministeriums mit der Ausführung der PaRIS-Umfrage (Patient-Reported Indicator Survey - Umfrage zu patientenberichteten Indikatoren) in Luxemburg beauftragt. Diese Umfrage wurde von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) im Namen seiner Mitglieder in Auftrag gegeben.

Um mehr über die Gesundheitsbehörde des Gesundheitsministeriums, das LIH bzw. die PaRIS-Umfrage der OECD zu erfahren, besuchen Sie www.dirsante.gouvernement.lu/, www.lih.lu bzw. <http://www.oecd.org/health/paris/>.

Die PaRIS-Umfrage wurde von der internationalen PaRIS-SUR-Vereinigung in enger Zusammenarbeit mit den teilnehmenden Ländern und dem OECD-Sekretariat entwickelt. Die Vereinigung setzt sich aus fünf internationalen Partnern zusammen:

- NIVEL (Leiter der Vereinigung) : Netherlands Institute for Health Services Research (Leiter der Vereinigung), Utrecht, Niederlande www.nivel.nl
- Ipsos MORI, London, Vereinigtes Königreich www.ipsos.com
- Universität von Exeter, Exeter, Vereinigtes Königreich
- Avedis Donabedian Institute, Barcelona, Spanien
- OptiMedis AG, Hamburg, Deutschland

Warum wird diese Umfrage durchgeführt?

Diese Umfrage wird dabei helfen, die Versorgung für Personen wie Sie zu verbessern und soll zu stärker patientenorientierten Gesundheitssystemen beitragen. Es handelt sich um eine internationale Studie und wir beabsichtigen, mit Patienten und Gesundheitsdienstleistern in einer Vielzahl von Ländern zu sprechen, um die verschiedenen Gesundheitssysteme zu vergleichen. Wenn Sie sich für eine Teilnahme entscheiden, werden Sie Luxemburg helfen, sein Gesundheitssystem zu verbessern, da Sie die von uns benötigten Informationen bereitstellen können, um politischen Entscheidungsträgern und Gesundheitsdienstleistern dabei zu helfen, die Bedürfnisse von Patienten besser zu verstehen.

Warum habe ich eine Einladung erhalten?

Sie werden eingeladen, an dieser Studie teilzunehmen, weil Ihr Hausarzt Ihre Personalien zufällig aus seinen Unterlagen im Einklang mit Artikel 5.1b der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ausgewählt hat, der vorsieht, dass personenbezogene Daten zu festgelegten, ausdrücklichen und berechtigten Zwecken für die wissenschaftliche Forschung in Übereinstimmung mit Artikel 89(1) erfasst werden dürfen.

Welche Fragen werden mir gestellt?

Bei der Umfrage werden Ihnen Fragen zu Ihren Erfahrungen mit der Versorgung und Behandlung durch Ihren Hausarzt gestellt. Zudem enthält die Umfrage einige Fragen zu Ihrer Person und Ihrem



Gesundheitszustand. Ihre Antworten sind wichtig und werden den politischen Entscheidungsträgern und Gesundheitsdienstleistern dabei helfen, das Gesundheitswesen unter Beachtung der Bedürfnisse der Patienten zu verbessern.

Wie kann ich teilnehmen?

Sie können an dieser Studie teilnehmen, indem Sie die Umfrage online ausfüllen. Um in die Teilnahme einzuwilligen, klicken Sie einfach auf den Link www.paris-survey.lu und geben Sie Ihre Umfrage-Nummer ein, um die Umfrage online auszufüllen. Die Vervollständigung des Fragebogens sollte weniger als 30 Minuten dauern.

Muss ich daran teilnehmen?

Ihre Teilnahme ist freiwillig. Sie können die Umfrage jederzeit abbrechen oder die Beantwortung konkreter Fragen ablehnen und/oder diese überspringen. Ihre Entscheidung für oder gegen die Teilnahme hat weder Auswirkungen auf die Inanspruchnahme der von Ihnen benötigten Gesundheitsleistungen noch auf deren Qualität. Wir hoffen jedoch, dass Sie teilnehmen werden, da uns dies den bestmöglichen Überblick über die gemachten Erfahrungen geben wird.

Was geschieht mit meinen Antworten?

Ihre Antworten werden mit den Antworten der anderen Teilnehmer zusammengefügt und werden nicht mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse oder anderen persönlichen Merkmalen verknüpft, die vertraulich behandelt und gesondert von den Antworten aufbewahrt werden. Die von Ihnen bei dieser Umfrage erteilten Antworten werden nur für die Analyse zu Forschungszwecken verwendet und Sie werden in den veröffentlichten Berichten nicht identifizierbar sein. Niemand wird in der Lage sein, Sie anhand der veröffentlichten Ergebnisse zu identifizieren.

Die OECD wird Indikatoren aus dieser Umfrage veröffentlichen. Die öffentlichen Daten sind anonymisiert und aggregiert. Um mehr darüber zu erfahren, wie dafür bei anderen Indikatoren vorgegangen wurde, besuchen Sie die Datenbank der OECD-Gesundheitsstatistiken unter <https://oe.cd/ds/health-statistics> und <https://data.oecd.org/health.htm>. Über die Indikatoren wird ebenfalls in Publikationen der OECD und anderer Organisationen berichtet werden.

Wann werden die Ergebnisse veröffentlicht?

Die Ergebnisse werden zu Studienende (Dezember 2024) veröffentlicht. Wenn sie über die Ergebnisse der Studie informiert werden möchten, können Sie dies am Ende des Fragebogens angeben.

Fragen zur Teilnahme an der Umfrage

Warum habe ich keinen Fragebogen erhalten? Wie kann ich einen Fragebogen erhalten?

Der Fragebogen wird einer zufällig ausgewählten Gruppe von Patienten und Gesundheitsdienstleistern in einer Vielzahl von Ländern zugesendet. Um sicherzustellen, dass die Umfrage gültig ist, können wir keine Fragebogen an Personen senden, die nicht bereits zufällig für die Teilnahme an der Umfrage ausgewählt wurden.



Warum habe ich einen anderen Fragebogen erhalten, der ähnliche Fragen enthält?

Es könnte andere Umfragen über ähnliche Themen geben; dabei handelt es sich jedoch nicht um die PaRIS-Umfrage. Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie sich trotzdem die Zeit für die Vervollständigung dieses Fragebogens und dessen Rücksendung an uns nehmen könnten.

Muss ich alle Fragen beantworten?

Die Beantwortung der Fragen, einschließlich der demografischen Fragen im Abschnitt „Angaben zu Ihrer Person“, ist vollkommen freiwillig. Das heißt, Sie müssen nicht alle Fragen beantworten. Allerdings erhalten wir ein umso besseres Bild der gemachten Erfahrungen, je mehr Antworten Sie geben.

Kann ich die Umfrage in anderen Sprachen ausfüllen?

Ja, Sie können die Umfrage online in den vom LIH angebotenen Sprachen ausfüllen. Wählen Sie beim Ausfüllen der Online-Umfrage Ihre bevorzugte Sprache aus (Englisch, Französisch, Deutsch oder Portugiesisch).

Ich habe meine Umfrage-Nummer für die Vervollständigung der Online-Umfrage verloren. Kann mir diese erneut zugesendet werden?

Bei Verlust Ihrer Anmeldedaten senden Sie bitte eine E-Mail an paris-survey@lih.lu mit Ihrem Anliegen und wir werden Ihnen diese erneut zusenden. Dies kann einige Tage dauern, da alle Umfrage-Nummern sicher gespeichert sind.

Anderenfalls können Sie bis zum Erhalt Ihres nächsten Erinnerungsschreibens warten, das allen Personen zugesendet wird, die die Umfrage noch nicht ausgefüllt haben. Ihre Umfrage-Nummer erscheint auf der ersten Seite des Erinnerungsschreibens.

Kann ich eine Pause machen, während ich die Online-Umfrage ausfülle?

Ja, beim Ausfüllen der Online-Umfrage wird Ihr Fortschritt automatisch gespeichert. Sie können sogar das Fenster Ihres Browsers, das die Umfrage enthält, schließen, wenn Sie dies möchten - ihr Fortschritt wird gespeichert. Wenn Sie bereit sind, mit der Umfrage fortzufahren, kehren Sie über www.paris-survey.lu auf die Anmeldeseite der Umfrage zurück. Melden Sie sich einfach mit Ihrer Umfrage-Nummer an und Sie werden daraufhin zum Abschnitt der Umfrage weitergeleitet, wo Sie aufgehört haben.

Bitte beachten Sie, dass Ihre Antworten zwar automatisch gespeichert, sie jedoch erst an uns übermittelt werden, wenn Sie auf die Schaltfläche „Senden“ am Ende der Umfrage klicken.

Ich habe mit meinem Schreiben keinen Fragebogen in Papierform erhalten.

Zwei Wochen nach dem Einladungsschreiben werden wir Ihnen ein Erinnerungsschreiben gemeinsam mit einem Antwortschein und einem frankierten Umschlag zusenden, durch die Sie einen Fragebogen in Papierform anfordern können. Bitte füllen Sie die Umfrage nach deren Zusendung aus und verwenden Sie den beiliegenden Umschlag, um sie an uns zurückzusenden.

Sie können die Umfrage auch online ausfüllen: Besuchen Sie dazu www.paris-survey.lu und geben Sie Ihre Umfrage-Nummer ein. Bei Verlust Ihrer Umfrage-Nummer senden Sie bitte eine E-Mail an paris-survey@lih.lu.



survey@lih.lu mit Ihrem Anliegen und wir werden Ihnen diese erneut per E-Mail zusenden. Dies kann einige Tage dauern, da alle Umfrage-Nummern und Passwörter sicher gespeichert sind.

Soll ich die Kästchen ankreuzen oder ein Häkchen machen?

Sie können das bzw. die Kästchen mit der Antwort, die Ihrer Meinung oder Erfahrung am nächsten kommt, entweder ankreuzen oder mit einem Häkchen markieren.

Darf mir jemand beim Ausfüllen des Fragebogens helfen?

Ja, das ist kein Problem. Falls Sie Hilfe beim Ausfüllen des Fragebogens benötigen, können Sie jemanden bitten, Ihnen zu helfen. Die Antworten sollten jedoch Ihre eigene Meinung und Erfahrung widerspiegeln.

Ich habe meinen Fragebogen verloren. Können Sie mir ein weiteres Exemplar zusenden?

Bitte rufen Sie die Helpline unter +352 26970-747 an oder senden Sie eine E-Mail mit Ihrem Anliegen an paris-survey@lih.lu. Wir werden Ihnen ein neues Exemplar auf dem Postweg zukommen lassen. Dies kann einige Tage dauern, da alle Umfrage-Nummern sicher gespeichert sind.

Sie können die Umfrage auch online ausfüllen: Besuchen Sie dazu www.paris-survey.lu und geben Sie Ihre Umfrage-Nummer ein.

Muss ich den Brief zurücksenden?

Nein, Sie müssen nur den ausgefüllten Fragebogen im bereitgestellten Umschlag an uns zurücksenden.

Bis wann muss ich den Fragebogen zurücksenden?

Bitte senden Sie Ihren ausgefüllten Fragebogen so schnell wie möglich zurück.

Kontaktieren Sie Personen auf andere Weise für die Teilnahme an dieser Umfrage?

Die Teilnahme an der Ihnen auf dem Postweg zugesandten Umfrage ist auf freiwilliger Basis. Sie erhalten eventuell ein Erinnerungsschreiben auf dem Postweg, in dem Sie gebeten werden, an der Umfrage teilzunehmen. Sie können auch online an der Umfrage teilnehmen (www.paris-survey.lu).

Vertraulichkeit und Datenschutz

Ihre Privatsphäre

Alle personenbezogenen Daten werden vom LIH vertraulich behandelt. Niemand wird in der Lage sein, Sie anhand der veröffentlichten Ergebnisse zu identifizieren. Das LIH wird Ihre personenbezogenen Daten zu Studienende sicher aus seinen Systemen löschen.

Für weitere Informationen zu Ihren Rechten sowie der Einsichtnahme in Ihre Daten, deren Änderung und Löschung lesen Sie bitte die vollständige Datenschutzerklärung [www.paris-survey.lu].

Wie haben Sie meine Kontaktdaten erhalten?

Diese Informationsblatt wird Ihnen vom LIH im Auftrag der Gesundheitsbehörde des Gesundheitsministeriums zugesendet.



Nachdem Sie zufällig ausgewählt wurden, teilte Ihr Hausarzt eine beschränkte Menge Ihrer personenbezogenen Daten mit uns, damit das LIH Sie einladen kann, an dieser Umfrage teilzunehmen. Zu diesen Daten gehören:

- Ihr Name und Ihre Adresse
- Ihr Geschlecht und Alter
- Datum des letzten Besuchs bei Ihrem Hausarzt

Es wurden keine medizinischen Informationen oder solche, die Ihre Gesundheit betreffen, offengelegt. Diese Informationen bleiben zwischen Ihnen und Ihrem Hausarzt streng vertraulich.

Wir werden Ihre personenbezogenen Daten vertraulich behandeln und Ihre Kontaktdaten ausschließlich dazu verwenden, Sie zur Teilnahme an der Umfrage einzuladen. Wenn Sie nicht an der Studie teilnehmen möchten, werden wir Ihre Kontaktdaten nach einem Monat sicher vernichten.

Wie lange werden meine personenbezogenen Daten und Antworten, die Rückschlüsse auf meine Person zulassen, aufbewahrt?

Ihre Antworten werden vom LIH gemäß geltendem Recht für zehn Jahre ab dem Ende der Datenerhebung im Rahmen der Studie gespeichert. Ihre Kontaktdaten (Identifikatoren) werden zu Studienende vernichtet. Wenn Sie nicht an der Studie teilnehmen möchten, werden wir Ihre Kontaktdaten nach einem Monat sicher vernichten.

Haben Sie Zugriff auf meine Gesundheitsdaten?

Nein, niemals. Um Patienten zur Teilnahme an der Umfrage einzuladen, muss mitunter auf Ihre Kontaktdaten (Name und Adresse) sowie eine begrenzte Anzahl von Informationen über Sie (Alter und Geschlecht) aus den Patientenakten zugegriffen werden, um sicherzustellen, dass die Umfrage repräsentativ ist.

Um die Relevanz der Umfrage zu gewährleisten, werden wir mitunter auch feststellen, ob ein Patient einen Arzttermin in den letzten sechs Monaten hatte. Wir haben keine Informationen über Ihren Gesundheitszustand erhalten. Diese Informationen bleiben zwischen Ihnen und Ihrem Hausarzt streng vertraulich.

In welcher Form ist mein Arzt an dieser Umfrage beteiligt?

Sie werden eingeladen, an dieser Studie teilzunehmen, weil Ihr Hausarzt Ihre Personalien zufällig aus seinen Unterlagen im Einklang mit Artikel 5.1b der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) ausgewählt hat, der vorsieht, dass personenbezogene Daten zu festgelegten, ausdrücklichen und berechtigten Zwecken für die wissenschaftliche Forschung in Übereinstimmung mit Artikel 89(1) erfasst werden dürfen.

Ihr Hausarzt weiß, dass diese Umfrage stattfindet, allerdings hat er keinen Zugriff auf individuelle Ergebnisse.

Wozu wird die Umfrage-Nummer auf der Vorderseite dieses Schreibens verwendet?

Ihr Name wird nicht mit den bei dieser Umfrage erfassten Informationen verknüpft oder verbunden. Stattdessen wird jedem Umfrageteilnehmer ein Zahlencode zugewiesen. Das Praxispersonal Ihres



Hausarzt wird nicht wissen, ob Sie sich für oder gegen die Teilnahme entschieden haben und wird keinen Zugriff auf Ihre Antworten haben.

Bei der Analyse der Ergebnisse wird die Umfrage-Nummer zudem sicherstellen, dass wir überprüfen können, ob wir die korrekten Daten für jeden Patienten besitzen. Sie wird auch dazu verwendet, um Anrufer der Helpline zu identifizieren und um die Notwendigkeit zur Übermittlung von Erinnerungen an Teilnehmer, welche bereits an der Umfrage teilgenommen haben, zu verringern. Diese Nummer ist nur den Mitgliedern in Schlüsselpositionen des für die Umfrage verantwortlichen Teams beim LIH bekannt und wird während der Analyse aus den Antworten auf die Umfrage entfernt, um sicherzustellen, dass alle Antworten vollkommen anonym sind.

Weitere Fragen?

Bei Fragen zu dieser Studie oder falls Sie Unterstützung beim Ausfüllen der Umfrage benötigen, besuchen Sie bitte www.paris-survey.lu, wenden Sie sich an unsere Helpline unter der Nummer +352 26970-747 (Montag-Freitag, 09–13 Uhr) oder senden Sie eine E-Mail an paris-survey@lih.lu.



Patient FAQs

About the survey

Who is carrying out the study?

The Luxembourg institute of Health (LIH) has been mandated by the Directorate of health of the Ministry of Health to carry out PaRIS survey (Patient-Reported Indicator Survey) in Luxembourg. This survey has been commissioned by the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), on behalf of its members.

You can find out more about the Directorate of health of the Ministry of Health at www.dirsante.gouvernement.lu/, the LIH at www.lih.lu and the OECD PaRIS Survey at <http://www.oecd.org/health/paris/>.

PaRIS survey is being developed by the international PaRIS-SUR consortium, in close collaboration with participating countries and the OECD Secretariat. The consortium consists of five international partners:

- NIVEL (Consortium Leader), the Netherlands Institute for Health Services Research (consortium leader), Utrecht, The Netherlands www.nivel.nl
- Ipsos MORI, London, United Kingdom www.ipsos.com
- University of Exeter, Exeter, United Kingdom
- Avedis Donabedian Institute, Barcelona, Spain
- OptiMedis AG, Hamburg, Germany

Why is this survey happening?

The survey will help improve care for people like you and will help encourage health systems to become more people-centred. This is an international study and we plan to speak to patients and healthcare providers in a large number of countries to compare different healthcare systems. If you choose to participate, you will help Luxembourg to improve healthcare system, as you will be able to provide the information we need to help policy makers and health care providers to better understand patients' needs.

Why have I been invited to take part?

You have been invited to take part because your general practitioner randomly selected your details from his/her records, based on Article 5.1b of the GDPR stating that personal data shall be collected for specified, explicit and legitimate purposes for scientific research, in accordance with Article 89(1).

What questions will I be asked?

The survey asks questions about your experience of care and treatment by your general practitioner. In addition, there are some questions about you and your health. Your answers are important and will help policy makers and health care providers to improve healthcare based on patients' needs.



How do I take part?

You can take part by filling out the survey online. To give your consent to participate, simply click on the link www.paris-survey.lu, and indicate your survey number to fill out the survey online. It should take you less than 30 minutes to complete.

Do I have to take part?

Taking part is voluntary. You can stop the survey at any time and can refuse to answer and/or skip over specific questions. Whether or not you choose to participate will not affect your ability to receive the care you need, nor will it affect the quality of your care. However, we hope you will take part, as this will give us the best possible picture of people's experiences.

What happens to my answers?

Your answers are put together with the answers from other participants, and will not be linked to your name, address or any other personal identifiers, which are kept confidential and separately from the answers. The answers you give in this survey will only be used for research analysis and you will not be identifiable in any published reports. Nobody will be able to identify you in the results that are published.

The OECD will publish indicators from the survey. Public data will be anonymised and aggregated. See the database OECD Health Statistics at <https://oe.cd/ds/health-statistics> and <https://data.oecd.org/health.htm> to find out how this is done for other indicators. Indicators will also be reported in OECD and other publications.

When will the results be published?

Results will be published at the end of the study, by December 2024. If you wish to be informed of the results of the study, simply indicate it at the end of the questionnaire.

Questions about completing the survey

Why haven't I received a questionnaire? How do I get one?

The questionnaire is being sent to a random selection of patients and healthcare providers in a large number of countries. To ensure the survey is valid, we cannot send questionnaires to people who have not already been selected at random to take part in the survey.

Why have I received another questionnaire that asks similar questions?

There may be other surveys asking about similar things, but they are not the PaRIS Survey. We would still be grateful if you could take the time to fill this one in and return it to us.

Do I have to answer all the questions?

Answering the questions, including any demographic questions in the "about yourself" section, is completely voluntary. This means you don't have to answer them all. However, more answers you provide, the best possible picture of people's experiences you give.



Can I complete the survey in any other languages?

Yes, you can complete the survey online in languages proposed by the LIH. When completing the online survey, select your preferred language (English, French German, or Portuguese) to complete the survey in.

I've lost my survey number to complete the survey online. Can I have these again?

If you have lost your login details, please email paris-survey@lih.lu with your request and we will email these back to you. This may take a few days as all survey numbers are held securely.

Otherwise, you can wait until you receive the next reminder letter, which will be sent to everyone who hasn't filled in the survey. Your survey number will be printed on the first page of the reminder letter.

Can I take a break part way through filling in the survey online?

Yes, when filling in the survey online your progress saves automatically. You can close the browser window containing the survey whenever you like - your progress will be saved. When you're ready to continue filling in the survey, return to the survey login page via www.paris-survey.lu. Simply log in with your survey number and you'll be returned to where you left off.

Please note that, though your responses save automatically, unless you press the 'submit' button at the end of the survey, your responses will not be submitted to us.

I have not received a paper questionnaire with my letter

Two weeks following this invitation, we will be sending a reminder letter along with a reply coupon to receive a paper questionnaire and a pre-stamped envelope. Please fill in the survey when it arrives and use the enclosed envelope to return it.

You can also fill in the survey online: visit www.paris-survey.lu and enter your survey number. If you have lost your survey number, please email paris-survey@lih.lu with your request and we will email these back to you. This may take a few days as all survey numbers and passwords are held securely.

Do I put a tick or cross in the box?

You can put either a tick or cross in the box or boxes for the answer that comes closest to your own opinion or experience.

Can someone help me fill in the questionnaire?

Yes, that's fine. If you need help filling in the questionnaire, you can ask someone to help you. The answers should be about your experience only.

I've lost my questionnaire. Can you send me another copy?

You can call our helpline number on +352 26970-747 or email paris-survey@lih.lu with your request, and we will send these back to you by postal mail. This may take a few days as all survey numbers are held securely.

You can also complete the survey online: visit www.paris-survey.lu and enter your survey number.



Do I need to send the letter back?

No, you only need to send your filled in questionnaire back in the envelope provided.

When do I need to send it back by?

Please return your filled in questionnaire as soon as you can.

Do you contact people in any other way to take part in the survey?

This survey is a voluntary survey that has been sent to you by postal mail. You may receive postal reminder inviting you to take part in the survey. You can also take part in the survey online (www.paris-survey.lu).

Privacy and data protection

Your privacy

All personal information will be kept confidential by the LIH. Nobody will be able to identify you in any published results. The LIH will securely remove your personal data from its systems at the end of the study.

For more information, setting out your rights and covering accessing, amending and deleting your data, go to the full Data Protection Notice [www.paris-survey.lu].

How did you get my contact details?

You have been sent this information notice by the LIH on behalf of the Directorate of health of the Ministry of Health.

After you have been randomly selected, your general practitioner has shared a limited amount of your personal data so the LIH could invite you to take part in this survey. This data includes:

- your name and address
- gender and age
- when you last visited your general practitioner's office

No medical or health information has been shared. This information remains strictly confidential between you and your general practitioner.

We will keep your personal data confidential and will only use your contact details to invite you to take part in the survey. If you have decided not to participate in the study, we will securely destroy your contact details after 1 month.

How long will my personal data and identifiable responses be held for?

Your answers will be stored by the LIH, in accordance with the applicable legal provisions, for a period of 10 years following the end of the collection in the study. Your contact details (identifiers) will be destroyed at the end of the study. If you have decided not to participate in the study, we will securely destroy your contact details after 1 month.



Do you have access to my health data?

No, absolutely not. In order to invite patients to take part in the survey, contact details (name and address) and a limited amount of information about you (age and gender), may need to be accessed from patient registration records to check the survey is representative.

In addition, to ensure the survey is relevant, we may identify whether a patient has had an appointment in the last six months. We have received no information about your health – this remains confidential between you and your general practitioner.

How is my doctor involved in this survey?

You have been invited to take part because your general practitioner randomly selected your details from his/her records, based on Article 5.1b of the GDPR stating that personal data shall be collected for specified, explicit and legitimate purposes for scientific research, in accordance with Article 89(1).

Your general practitioner is aware that the survey is happening but they will not have access to individual results.

What is the survey number on the front of this letter used for?

Your name will not be attributed or attached to the information collected in this survey. Instead, a number code has been assigned to each person participating in the survey. Staff at the general practitioner's office that you attend will not know if you choose to participate or not and will not have access to your answers.

The survey number will also ensure that when the results are analysed, we have the correct data for each patient. This is also used to identify callers to the helpline and to reduce the need to send reminders to participants who have responded to the survey. This number is only known to key members of the LIH survey team and is removed from the survey responses during analysis to ensure that all responses are completely anonymous.

More questions?

If you have any queries or need any help filling out the survey, please visit www.paris-survey.lu or call our helpline number on +352 26970-747 (MON-FRI, 9 AM – 1 PM) or email paris-survey@lih.lu.



Perguntas frequentes

Sobre o questionário

Quem está a realizar o estudo?

O “Luxembourg Institute of Health” (LIH) foi incumbido de realizar o estudo PaRIS (Patient-Reported Indicator Survey – Questionário de indicadores reportados por pacientes) no Luxemburgo, pela Direção de saúde do Ministério da Saúde. Este questionário foi solicitado pela “Organização para a Cooperação e de Desenvolvimento Económico” (OCDE), em nome dos seus membros.

Pode saber mais sobre a Direção de saúde do Ministério da Saúde em www.dirsante.gouvernement.lu/, o LIH em www.lih.lu e sobre o questionário PaRIS da OCDE em <http://www.oecd.org/health/paris/>.

O questionário PaRIS está a ser desenvolvido pelo consórcio internacional PaRIS-SUR” em estreita colaboração com os países participantes e o secretariado da OCDE. O consórcio é composto por cinco parceiros internacionais:

- NIVEL (líder do consórcio), o Instituto Holandês de Investigação em Matéria de Serviços de Saúde, Utrecht, Países Baixos www.nivel.nl
- Ipsos MORI, Londres, Reino Unido www.ipsos.com
- Universidade de Exeter, Exeter, Reino Unido
- Avedis Donabedian Institute, Barcelona, Espanha
- OptiMedis AG, Hamburgo, Alemanha

Porque é que este questionário está a ser realizado?

O questionário ajudará a melhorar os cuidados de saúde de pessoas como você, e ajudará a incentivar os sistemas de saúde a centrarem-se mais nas pessoas. Este é um estudo internacional, e planeamos falar com pacientes e profissionais de saúde em vários países, para comparar diferentes sistemas de saúde. Se decidir participar, ajudará o Luxemburgo a melhorar o sistema de saúde, pois poderá fornecer as informações de que necessitamos para ajudar os decisores políticos e os profissionais de saúde a entender melhor as necessidades dos pacientes.

Porque fui convidado para participar?

Foi convidado(a) para participar porque o(a) seu(sua) médico(a) generalista selecionou aleatoriamente os seus dados a partir dos seus registos, com base no Artigo 5.º, parágrafo 1, alínea b) do RGPD, declarando que os dados pessoais devem ser recolhidos para finalidades determinadas, explícitas e legítimas para investigação científica, de acordo com o Artigo 89.º, parágrafo 1.

Que questões me serão colocadas?

O questionário inclui questões sobre a sua experiência em matéria de cuidados de saúde e tratamentos, por parte de profissionais e unidades de saúde. Além disso, há algumas questões sobre si e sobre a sua saúde. As suas respostas são importantes e ajudarão os decisores políticos e os profissionais de saúde a melhorar os cuidados de saúde com base nas necessidades dos pacientes.



Como posso participar?

Pode participar preenchendo o questionário online. Dê o seu consentimento para participar, acedendo a www.paris-survey.lu, e indique o número do seu questionário, por forma a preencher o questionário online. Deve demorar menos de 30 minutos a ser concluído.

Sou obrigado(a) a participar?

A participação é voluntária. Se decidir participar, poderá desistir do questionário a qualquer momento sem ter de apresentar um motivo para tal. Independentemente de decidir ou não participar, tal não afetará a sua capacidade de receber os cuidados de saúde de que necessita, nem afetará a qualidade dos mesmos. No entanto, esperamos que participe, uma vez que isto nos dá uma melhor imagem das experiências das pessoas.

O que acontece às minhas respostas?

As suas respostas são agrupadas com as respostas dos outros participantes, e não serão associadas ao seu nome, morada, nem a quaisquer outros dados de identificação pessoal, que são mantidos em sigilo e separados das respostas. As respostas que der a este questionário só serão usadas para fins de análise e investigação, e não será identificado(a) em nenhum relatório publicado. Ninguém será capaz de o(a) identificar nos resultados que forem publicados.

A OCDE irá publicar os indicadores do questionário. Os dados públicos serão anonimizados e agregados. Consulte as “Estatísticas de Saúde” da base de dados da OCDE em <https://oe.cd/ds/health-statistics> e em <https://data.oecd.org/health.htm> para saber como isto é feito para outros indicadores. Os indicadores também serão reportados nas publicações da OCDE e em outras publicações.

Quando serão publicados os resultados?

Os resultados serão publicados no final do estudo, até dezembro de 2024. Se desejar ser informado(a) sobre os resultados do estudo, basta indicá-lo no final do questionário.

Questões sobre o preenchimento do questionário

Porque não recebi um questionário? Como obtenho um?

Os questionários estão a ser enviados a uma seleção aleatória de pacientes e profissionais de saúde, em vários países. A fim de garantir que o questionário é válido, não podemos enviar questionários a pessoas que ainda não foram selecionadas aleatoriamente para participarem no estudo.

Porque é que recebi outro questionário, que coloca questões semelhantes?

Podem haver outros questionários que perguntam coisas semelhantes, contudo não se trata do estudo PaRIS. Ainda assim, ficaríamos gratos se pudesse reservar algum tempo para responder ao nosso.



Tenho de responder às questões todas?

A resposta às questões, incluindo a quaisquer questões demográficas na secção “sobre si”, é totalmente voluntária. Isto quer dizer que não tem de responder a todas as questões. No entanto, quanto mais respostas fornecer, melhor é a imagem que dá sobre as experiências das pessoas.

Posso preencher o questionário noutras línguas?

Sim, pode preencher o questionário online numa das línguas disponibilizadas pelo LIH: inglês, francês, alemão ou português.

Perdi o número do meu questionário para preencher o questionário online. Posso obter estes dados novamente?

Se tiver perdido os seus dados para o início de sessão, envie um e-mail com o seu pedido para paris-survey@lih.lu e voltaremos a enviar-lhos por e-mail. Isto pode demorar alguns dias pois todos os números dos questionários são guardados de forma segura.

Caso contrário, pode esperar até receber o lembrete, que será enviado a todos aqueles que ainda não tenham preenchido o questionário. O número do questionário encontra-se no canto superior esquerdo da carta que receber.

Posso fazer uma pausa a meio do preenchimento do questionário online?

Sim. Ao preencher o questionário online, o seu progresso é guardado automaticamente. Pode fechar a janela do seu navegador, que contém o questionário, sempre que quiser – o seu progresso será guardado. Quanto estiver preparado(a) para continuar a preencher o questionário, regresse à página de início de sessão do questionário em www.paris-survey.lu. Basta iniciar sessão com o número do seu questionário e será reencaminhado para onde ficou.

Informamos que, apesar de as suas respostas serem guardadas automaticamente, as suas respostas não serão enviadas, a menos que prima o botão “enviar” no final do questionário.

Não recebi um questionário em papel com a minha carta

Duas semanas após este convite, enviaremos um lembrete juntamente com um cupão de resposta, para receber um questionário em papel, e um envelope pré-carimbado. Preencha o questionário quando chegar e use o envelope em anexo para o devolver.

Também pode preencher o questionário online. Aceda a www.paris-survey.lu e inicie sessão com o número do seu questionário. Se tiver perdido o seu número de questionário, envie um e-mail com o seu pedido para paris-survey@lih.lu e voltaremos a enviar-lho por e-mail. Isto pode demorar alguns dias porque todos os números dos questionários e todas as palavras-passe são guardados de forma segura.

Coloco um visto ou uma cruz na caixa?

Pode colocar um visto ou uma cruz na(s) caixa(s) de resposta que mais se aproximem da sua própria opinião ou experiência.



Outra pessoa pode ajudar-me a preencher o questionário?

Sim, sem problemas. Se precisar de ajuda para preencher o questionário, pode pedir a alguém. As respostas devem ser apenas sobre a sua experiência.

Perdi o meu questionário. Podem enviar-me outra cópia?

Pode contactar a nossa linha de apoio através de telefone (+352 26970-747) (segunda a sexta feira, 9h00–13h00) ou de e-mail (paris-survey@lih.lu), e voltaremos a enviar-lho por correio. Isto pode demorar alguns dias pois todos os números dos questionários são guardados de forma segura.

Também pode preencher o questionário online. Aceda a www.paris-survey.lu e inicie sessão com o número do seu questionário.

Preciso de devolver a carta?

Não. Só precisa de devolver o seu questionário em papel, preenchido, no envelope pré-carimbado.

Até quando tenho de devolver o questionário?

Devolva o seu questionário preenchido com a maior brevidade possível.

Contactam as pessoas de alguma outra forma para participarem no questionário?

Este é um questionário voluntário que lhe foi enviado por correio. Pode receber um lembrete a convidá-lo(a) para participar no mesmo. Também pode participar no questionário online (www.paris-survey.lu).

Privacidade e proteção dos dados

A sua privacidade

Todas as informações pessoais serão mantidas em sigilo pelo LIH. Ninguém será capaz de o identificar nos resultados publicados. O LIH removerá os seus dados pessoais, com segurança, dos seus sistemas no final do estudo.

Para mais informações, estabelecer os seus direitos e abranger o acesso, alteração e eliminação dos seus dados, aceda ao “Aviso de Proteção de Dados”, na nossa página www.paris-survey.lu.

Como obtiveram as minhas informações de contacto?

Esta nota informativa foi-lhe enviada pelo LIH, em nome da Direção de saúde do Ministério da Saúde.

Após ter sido selecionado(a) aleatoriamente, o(a) seu(sua) médico(a) generalista partilhou uma quantidade limitada dos seus dados pessoais para que o LIH o(a) pudesse convidar a participar neste estudo. Esses dados incluem:

- Nome e morada;
- Sexo e idade;
- Data da última consulta com o(a) seu(sua) médico(a) generalista.

Não foram partilhadas informações médicas ou de saúde. Estas informações permanecem estritamente confidenciais entre si e o(a) seu(sua) médico(a) generalista.



Manteremos os seus dados pessoais confidenciais e só utilizaremos as suas informações de contacto para o(a) convidar a participar no questionário. Se decidir não participar no mesmo, as suas informações de contacto serão destruídas, com segurança, após 1 mês.

Durante quanto tempo serão conservados os meus dados pessoais e respostas identificáveis?

As suas respostas serão armazenadas, de acordo com as disposições legais aplicáveis, por um período de 10 anos após o final da recolha do estudo. As suas informações de contacto (identificadores) serão destruídas no final do estudo. Se decidir não participar no estudo, as suas informações de contacto serão destruídas, com segurança, após 1 mês.

Têm acesso aos meus dados de saúde?

Não, de forma alguma. A fim de convidar os pacientes a participar no questionário, as informações de contacto (nome e morada) e uma quantidade de informações limitada sobre si (idade e sexo) podem ter de ser acedidas a partir dos registos dos pacientes, para verificar se o questionário é representativo.

Além disso, para garantir que o questionário é relevante, podemos identificar se um paciente teve alguma consulta nos últimos 6 meses. Não recebemos informações sobre o seu estado de saúde – isso permanece confidencial entre si e o(a) seu(sua) médico(a) generalista.

Qual o grau de envolvimento do(a) meu(minha) médico(a) generalista neste questionário?

Foi convidado(a) para participar porque o(a) seu(sua) médico(a) generalista selecionou aleatoriamente os seus dados a partir dos seus registos, com base no Artigo 5.º, parágrafo 1, alínea b) do RGPD, declarando que os dados pessoais devem ser recolhidos para finalidades determinadas, explícitas e legítimas para investigação científica, de acordo com o Artigo 89.º, parágrafo 1.

O(A) seu(sua) médico(a) generalista está ciente de que o questionário está a ser realizado, mas não terá acesso aos resultados individuais.

Para que é usado o número do questionário enviado na carta?

O seu nome não será atribuído nem anexado às informações recolhidas neste questionário. Em vez disso, é atribuído um código numérico a cada pessoa que participe no questionário. Os funcionários do o(a) seu(sua) médico(a) generalista não saberão se decidiu participar ou não, e não terão acesso às suas respostas.

O código numérico também garantirá que, quando os resultados forem analisados, temos os dados corretos para cada paciente. Isto também será usado para identificar quem telefona para a linha de apoio e para reduzir a necessidade de enviar lembretes aos participantes que já tenham respondido ao questionário. Este número só é conhecido pelos principais membros da equipa do questionário do LIH, e é removido das respostas do questionário durante a análise, para garantir que todas as respostas são totalmente anónimas.



Ainda tem dúvidas?

Se tiver alguma dúvida, ou precisar de ajuda para participar, visite www.paris-survey.lu ou contacte a nossa linha de apoio através de telefone (+352 26970-747) (segunda a sexta feira, 9h00–13h00) ou de e-mail (paris-survey@lih.lu).